



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE  
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL  
REGION AUTONOMA TRENIN-SÜDTIROL

*Il Presidente - Der Präsident - L. President*

Regione Autonoma Trentino Alto Adige  
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 403538  
Registro: RATAA

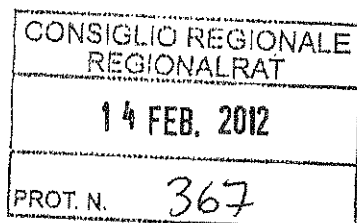


Num. Prot: 0002354/P

del: 09/02/2012

Trento, 6 febbraio 2012

Preg.mi Signori  
CLAUDIO CIVETTINI  
ALESSANDRO SAVOI  
FRANCA PENASA  
ELENA ARTIOLI  
GIUSEPPE FILIPPIN  
MARIO CASNA  
LUCA PATERNOSTER  
Consiglieri regionali  
Gruppo Consiliare LEGA NORD  
Via delle Orne, 32  
38122 TRENTO



e, p.c. Gentile Signora  
dott.ssa ROSA ZELGER THALER  
Presidente del Consiglio regionale  
Piazza Duomo, 3  
39100 BOLZANO

Oggetto: risposta interrogazione n. 138/XIV di data 30 gennaio 2012

In relazione all'interrogazione n. 138/XIV di cui all'oggetto, si osserva preliminarmente che le funzioni di Segreteria del Presidente della Regione e degli Assessori sono regolate dall'art. 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 come sostituito dall'articolo 15 della legge regionale 11 giugno 1987, n. 5.

Tale articolo, al comma 1, prevede: "Alle dirette dipendenze del Presidente della Giunta regionale sono posti due segretari, di cui uno con funzioni di Capo della Segreteria, i quali collaborano all'attività politica del Presidente stesso (...)." e, al comma 2, "Alle dirette dipendenze di ogni Assessore, effettivo o supplente, è posto un segretario, con il compito di collaborare all'attività politica dell'Assessore".

Ciò premesso, con riferimento ai singoli punti, si osserva quanto segue.

- 1) Alla Segreteria del Presidente della Regione è attualmente assegnato un Segretario particolare con funzioni di Capo della Segreteria nella persona del signor Vittorio Fravezzi.

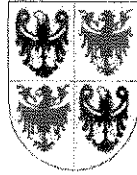
- 2) 3) e 4) L'assunzione del signor Vittorio Fravezzi è stata disposta, in base al comma 4 del sopra citato articolo 19, con contratto di lavoro a tempo determinato per un periodo non superiore a quello della durata in carica del Presidente della Regione e precisamente a decorrere dal 10 marzo 2004 alternativamente in qualità di Segretario particolare del Vice Presidente della Regione o di Segretario - Capo della Segreteria del Presidente della Regione.
- Il trattamento economico del funzionario incaricato delle funzioni di Segretario del Presidente della Regione e degli Assessori è previsto dall'articolo 92 del contratto collettivo vigente; la retribuzione complessiva lorda relativa all'anno 2011 del signor Fravezzi è pari ad euro 50.925,05 (CUD-punto 1).
- Tenuto conto che, ai sensi del comma 6 dell'articolo 19 citato, i Segretari rispondono dell'esercizio dei loro compiti rispettivamente al Presidente della Regione o all'Assessore, l'orario di lavoro deve essere articolato in modo da corrispondere alle funzioni e alle attività loro affidate. Per tale motivo i Segretari non devono uniformarsi alle fasce di presenza previste per il restante personale, né hanno diritto alla corresponsione di compensi per lavoro straordinario.
- 5) Per i Segretari del Presidente e degli Assessori non sono previsti particolari benefit; vengono dotati di strumenti di lavoro, quali ad esempio telefono cellulare per le chiamate di servizio e per essere sempre rintracciabili, in caso di necessità, da parte del Presidente o dell'Assessore di riferimento.
- 6) Il comma 9 dell'articolo 19 più volte citato prevede per l'attività dei Segretari del Presidente e degli Assessori ambiti di intervento ben circoscritti; in particolare gli stessi, nell'espletamento dei loro compiti, possono richiedere notizie ai direttori delle Ripartizioni e delle strutture organizzative ma non possono interferire nell'attività degli uffici né sostituirsi ad essi.
- In qualità di dipendenti regionali sono comunque soggetti alle disposizioni previste dal contratto collettivo che prevedono l'obbligo di correttezza, imparzialità e riservatezza.

Ritenendo di aver fornito adeguata risposta ai quesiti posti, si rimane a disposizione per eventuali ulteriori informazioni.

L'occasione mi è gradita per porgere i miei più cordiali saluti.

Lorenzo Dellai





CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL

Der Präsident

Trient, 6. Februar 2012  
Prot. 0002354/P  
vom 9. Februar 2012  
Prot. Nr. 367 RegRat  
vom 14. Februar 2012

An die Regionalratsabgeordneten

Claudio Civettini

Alessandro Savoi

Franca Penasa

Elena Artioli

Giuseppe Filippin

Mario Casna

Luca Paternoster

Ratsfraktion

LEGA NORD

Via delle Orme 32

38122 T r i e n t

u.z.K.

Frau

Rosa Zelger Thaler

Präsidentin des Regionalrates

Domplatz 3

39100 BOZEN

**Betrifft: Antwort auf die Anfrage Nr. 138/XIV vom 30. Jänner 2012**

In Beantwortung der oben angeführten Anfrage Nr. 138/XIV möchte ich vorab darauf hinweisen, dass die Funktionen des Sondersekretärs des Präsidenten der Region und der Assessoren durch Art. 19 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15, ersetzt durch Art. 15 des Regionalgesetzes vom 11. Juni 1987, Nr. 5, geregelt werden.

Dieser Artikel sieht bei Abs. 1 Folgendes vor: „Dem Präsidenten des Regionalausschusses werden zwei Sekretäre unmittelbar unterstellt, von denen einer die Befugnisse eines Leiters des Sekretariats ausübt und die an der politischen Tätigkeit des Präsidenten mitarbeiten....“ und bei Abs. 2: „Jedem wirklichen Assessor oder Ersatzassessor wird ein Sekretär unmittelbar unterstellt, der die Aufgabe hat, bei der politischen Tätigkeit des Assessors mitzuarbeiten.“

Dies vorausgeschickt, möchte ich zu den einzelnen Punkte noch Folgendes hinzufügen:

- 1) Dem Sekretariat des Präsidenten der Region ist derzeit ein Sondersekretär in der Person von Herrn Vittorio Fravezzi zugewiesen, der die Aufgaben des Leiters des Sekretariats ausübt.
- 2) 3) 4) Die Aufnahme von Herrn Vittorio Fravezzi wurde aufgrund von Abs. 4 des vorgenannten Art. 19 verfügt, mit einem befristetem Arbeitsvertrag für einen Zeitraum, der nicht höher als die Amtszeit des Präsidenten sein darf, und zwar vom 10. März 2004 abwechselnd als Sondersekretär des Vizepräsidenten der Region oder als Leiter des Sekretariats des Präsidenten der Region.  
Die Besoldung des mit den Funktionen des Sekretärs des Präsidenten bzw. der Assessoren des Regionalausschusses betrauten Beamten wird von Art. 92 des geltenden Tarifvertrages geregelt; die Bruttobesoldung von Herrn Fravezzi für das Jahr 2011 betrug insgesamt 50.925,05 Euro (Steuererklärung CUD Punkt 1)  
In Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Art. 19 Abs. 6 die Sondersekretäre für die Wahrnehmung ihrer Aufgaben jeweils dem Präsidenten des Regionalausschusses oder dem Assessor gegenüber verantwortlich sind, muss die Arbeitszeit derart aufgliedert sein, dass sie den Aufgaben und der ihnen anvertrauten Arbeit entspricht. Aus diesem Grund müssen sich die Sondersekretäre nicht nach den für das restliche Personal vorgeschriebenen Arbeitszeiten richten und haben auch kein Anrecht auf Vergütungen für Überstundenarbeit.
- 5) Für die Sekretäre des Präsidenten und der Assessoren sind keine besonderen „benefits“ vorgesehen. Sie bekommen lediglich einige Arbeitsinstrumente, wie das Mobiltelefon für Dienstanrufe oder um notfalls für den Präsidenten oder Assessoren erreichbar zu sein.
- 6) Art. 19 Abs. 9 sieht des Weiteren für die Tätigkeit der Sekretäre des Präsidenten oder der Assessoren genau umschriebene Aufgabenbereiche vor; im Besonderen können sie für die Wahrnehmung ihrer Obliegenheiten die Leiter der Abteilungen und der gleichgestellten Organisationseinheiten zu Rate ziehen; sie dürfen jedoch weder in die Tätigkeit der Ämter eingreifen, noch an deren Stelle treten.  
Als Bedienstete der Region unterliegen sie auf jeden Fall den vom Tarifvertrag vorgesehenen Bestimmungen, welche vorsehen, dass sich die Bediensteten an die Grundsätze der Korrektheit, der Unparteilichkeit und der Diskretion zu halten haben.

In der Hoffnung, auf Ihre Fragen gebührend geantwortet zu haben, verbleibe ich mit freundlichen Grüßen.

DER PRÄSIDENT  
- Lorenzo Dellai -